

IN THE CLAIMS:

1. (Currently Amended) A machine tool, comprising

- a working area (7) with a work carrier (39, 40);
- a tool-holder spindle (20, 21),
 - which replaceably accommodates a tool (26) that extends in a z direction, and
 - which is displaceable on an x-y plane;

and

- a tool magazine (48),
 - which comprises an endless chain (51) that is circulatorily drivable and provided with tool-holding fixtures (56);

~~characterized in that~~wherein the tool magazine (48) is angular, having a substantially horizontal top limb (61) and a bottom limb (57) which extends downwards;

~~in that~~wherein the chain (51) extends substantially through both limbs (57, 61)the top limb and the bottom limb; and

~~in that~~wherein a tool-fitting aperture (59) is provided in the bottom limb (57).

2. (Currently Amended) A machine tool according to claim 1, ~~characterized in that~~wherein the tool magazine (48) comprises a magazine housing (50), in the bottom limb (57) of which a tool-fitting aperture (59) is formed.

3. (Currently Amended) A machine tool according to claim 2, ~~characterized in that~~wherein the tool-fitting aperture~~(59)~~ is provided with a movable cover~~(58)~~.

4. (Currently Amended) A machine tool according to ~~one of claims~~ claim 1 ~~to 3~~, ~~characterized in that~~wherein it is a double-spindle machine tool.

5. (Currently Amended) A machine tool according to ~~one of claims~~ claim 1 ~~to 4~~, ~~characterized in that~~wherein a tool-pick-up location~~(75, 76)~~ is provided in the tool magazine (48).

6. (Currently Amended) A machine tool according to claim 5, ~~characterized in that~~wherein a tool-change arrangement~~(49)~~ is provided between the tool-pick-up location~~(75, 76)~~ and the tool-holder spindle~~(20, 21)~~.

7. (Currently Amended) A machine tool according to claim 6, ~~characterized in that~~wherein the tool-change arrangement~~(49)~~ is a rotatable tool-change device~~(66, 67)~~ which has two claws ~~(69, 70)~~ for holding a respective tool~~(26)~~.

8. (Currently Amended) A machine tool according to claim ~~6 or 7~~, ~~characterized in that~~wherein a transfer device~~(73, 74)~~ is provided between the tool-pick-up location~~(75, 76)~~ and the tool-change device~~(66, 67)~~.

9. (Currently Amended) A machine tool according to ~~one of claims~~ claim 6 to 8, ~~characterized in that~~wherein the tool-change arrangement (49) is disposed above the tool-~~holding~~tool-holder spindle (20, 21).

10. (Currently Amended) A machine tool according to ~~one of claims~~ claim 1 to 9, ~~characterized in that~~wherein the top limb (61) of the magazine housing (50) is provided with a closable tool-change opening (62).

11. (Currently Amended) A machine tool according to claim 10, ~~characterized in that~~wherein the tool-change opening (62) is closable by a roller shutter (63).